



DATOS IDENTIFICATIVOS

Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono

Materia	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01106			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS 3	Sinale OB	Curso 1	Cuadrimestre 1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Martín Lucas, Belén			
Profesorado	Martín Lucas, Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Esta materia estuda as perspectivas críticas de análise literario e cultural que se achegan á intersección de identidades e culturas no mundo anglófono. As literaturas diaspóricas e transnacionais ocuparán un lugar central nesta materia.			

Competencias

Código	
A1	Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, adoito nun contexto de investigación.
A3	Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
A4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sen ambigüidades.
A5	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun xeito que terá que ser, en grande medida, autodirixido e autónomo.
B4	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B5	Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
B6	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B9	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
B10	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.
C17	Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono.
C18	Capacidade de elaborar ensaios críticos sobre textos literarios e documentos culturais relacionados co ámbito anglófono.
C19	Capacidade de traballar de forma autónoma con textos literarios de diferentes tradicións dentro do ámbito anglófono, aplicando diversas metodoloxías teóricas e críticas.
C22	Capacidade para comprender diferentes achegas teóricas e críticas así como a súa aplicación á análise de textos literarios e culturais no ámbito anglófono.
C24	Capacidade para afondar nas tendencias actuais nos estudos teóricos e críticos literarios e culturais, aplicados a autores, xéneros e períodos literarios en lingua inglesa.
C25	Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.

D2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
D4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
D5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
D8	Habilidades para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses.
D9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
D10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
D12	Habilidades para fomentar e garantir o respecto aos Dereitos Humanos e aos principios de accesibilidade universal, igualdade, non discriminación e os valores democráticos e da cultura da paz.
D13	Capacidade de fomentar os aspectos sicosociolóxicos e interpersoais relativos á igualdade de xéneros e culturas.
D15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
D16	Capacidade crítica e de síntese do estudante mediante a lectura e revisión de artigos especializados.
D19	Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.
D20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.	A1 A3 B6 C17 C22 D2 D9 D10 D12 D13 D16
Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.	A4 A5 B4 B5 B9 B10 C18 C19 D4 D15 D19
Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	A3 A4 B4 B6 B10 C18 C19 D2 D5 D15 D20

Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.	A3 A5 B5 C17 C22 C25 D2 D8 D10 D12 D13
Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.	A3 B6 C22 C25 D9 D10 D12 D13
Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias	A3 B6 C22 C24 D9 D10 D12 D13 D16
Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.	A1 A3 B5 B6 C18 C22 C24 C25 D2 D9 D10 D12 D13

Contidos

Tema	
1. Transcultural approaches to the literatures written in English	Introduction
2. Theoretical perspectives and key concepts	transcultural identities ethnicity globalization transnationalism diaspora postcolonialism sexual and gender identities
3. Transcultural literary practices	Detailed analysis of specific literary works
N.B. The theoretical, critical and literary texts to be studied will be announced on Faitic in advance.	N.B.: Please check Faitic for the list of compulsory readings.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos de aula	8	21	29
Actividades introdutorias	2	0	2
Eventos docentes e/ou divulgativos	4	0	4
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	20	20
Traballos e proxectos	0	20	20

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente	
	Descrición
Traballos de aula	Discusión oral dos textos (teóricos, críticos e literarios) de lectura obrigatoria por parte do alumnado, baixo a supervisión e coordinación da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas.
Actividades introdutorias	Na primeira sesión desta materia a profesora explicará a dinámica de traballo e metodoloxía a seguir na lectura, introducindo os conceptos claves a desenvolver na mesma.
Eventos docentes e/ou divulgativos	Actividades de formación impartidas por profesorado visitante ou actividades complementarias fóra da aula (visita a museos, ciclos de conferencias, forums de discusión, actividades de extensión universitaria, etc) que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Lectura dos textos obrigatorios, búsqueda de bibliografía complementaria, preparación de participación activa en clase para o seu comentario en común na aula.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	O alumnado pode consultar en tutorías coa profesora para solventar dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara a preparación da súa participación nos debates de aula.

Avaliación

Actividade	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Traballos de aula	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	50	A1 A3 A4 A5	B4 B6 C17 C19 C22 C25	D2 D5 D8 D9 D10 D12 D13 D15	
Traballos e proxectos	Elaboración e presentación dun traballo escrito cun estudo comparado de un texto literario e un fílmico dentro o listado que a profesora ofrece a través de Faitic para este fin. As condicións de extensión, formato e sistema de citación acompañan ao listado de textos literarios seleccionados. A data de entrega do traballo escrito comunicárase a través de Faitic.	50	A1 A3 A4 A5	B5 B6 B9 B10	C17 C18 C19 C22 C24 C25 D2 D4 D8 D9 D10 D12 D13 D15 D16 D19 D20	

Outros comentarios sobre a Avaliación

Na primeira edición das actas (xaneiro) a avaliación constará da media das notas obtidas mediante participación activa nas clases (Traballos de aula: 50%) e na elaboración e presentación dun traballo escrito seguindo as normas establecidas para "Traballos e Proxectos" (50%).

Os traballos non realizados ou entregados fóra de prazo contarán coma un 0. Do mesmo xeito, os traballos que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística (tanto na forma oral coma na escrita) e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un 0.

Na segunda edición das actas (xullo) a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar nunha data a determinar por consenso coa profesora alomenos unha semana antes da data de peche de actas. Os exames que non cumpran os requisitos mínimos de corrección lingüística e conteñan erros gramaticais graves contarán coma un 0.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo (incluído o exame) suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ao alumnado da súa responsabilidade. A avaliación do alumnado Erasmus e de intercambio seguirá exactamente o mesmo procedemento do alumnado da UVigo, sen excepcións.

Bibliografía. Fontes de información

LION (Literature on Line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

Websites:

Asian American Internet sites: <http://www.clnet.ucla.edu/Asian.links.html>

Native Web: Resources for indigenous cultures around the world

Multicultural Resources <http://library.webster.edu/netresearch/multicul.html>

Abu-Laban, Yasmeen and Christina Gabriel, *Selling diversity : immigration, multiculturalism, employment equity, and globalization* , Broadview Press, 2002

Amsterdam/New York: Rodopi.

Amoia, Alba and Bettina L. Knapp. *Multicultural writers since 1945 : an A-to-Z guide*. Westport : Greenwood Press, 2004

Appiah, Kwame Anthony, *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*, Penguin, 2007

Bannerji, Himani. *The Dark side of the nation : essays on multiculturalism, nationalism and gender*. Toronto: Canadian Scholars's Press, 2000.

Bernier, Lucie, ed. *Aspects of Diaspora. Studies on North American Chinese Writers*. Bern etc.: Peter Lang, 2000.

Brennan, Jonathan (ed). *Mixed Race Literature*. Stanford: Stanford UP, 2002.

Bringas, Ana and Belén Martín. *Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos*. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.

Brydon, Diana and Marta Dvorak, eds., *Crosstalk: Canadian & Global Imaginaries in Dialogue*, Wilfrid Laurier University Press, 2012

Castles, Stephen, *Ethnicity and globalization : from migrant worker to transnational citizen*, Sage, 2000.

Cambridge: Cambridge UP, 1997.

South Africa: University of Cornut-Gentile, Chantal, Elena Oliete, Olga Seco e Ana Matamala, eds., *Culture & power : culture and society in the age of globalisation*, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005

Cowart, David (2006): *Trailing Clouds: Immigrant Fiction in Contemporary America*. Ithaca and London, Cornell University Press.

Davies, Carol Boyce. *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. Londres e New York: Routledge, 1994.

Davis, Rocío G. *Transcultural reinventions : Asian American and Asian Canadian short-story cycles*. Toronto: TSAR, 2001.

Dobson, Kit, *Transnational Canadas: Anglo-Canadian Literature & Globalization*, Wilfrid Laurier University Press, 2009

Ember, Melvin, Carol R. Ember and Ian Skoggard, eds. *Encyclopedia of diasporas: immigrant and refugee cultures around the world*. New York, Kluwer Academic-Plenum. 2004

Fernández Rodríguez, C. (2003). [The Thematic Tradition in Black British Literature and Its Poetic Representation]. *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1274>

Goldberg, David Theo, ed. *Multiculturalism : a critical reader*. Oxford: Blackwell, 1994.

Hamamoto, Darrell Y. and Rodolfo D. Torres, eds. (1997): *New American Destinies: A Reader in Contemporary Asian and Latino Immigration*. New York and London, Routledge.

Huggan, Graham. *The Post-colonial Exotic. Marketing the Margins*. Londres y Nueva York: Routledge, 2001.

Hutchinson, George. *The Harlem Renaissance in Black and White*. Cambridge (Mass) & Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.

Jay, Paul. (2010). *Global matters: the transnational turn in literary studies*. University Press.

Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Mino Moallem. Eds. (1999). *Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state*. Durham, Lee, A. Robert (2003): *Multicultural American Literature: Comparative Black, Native, Latino/a and Asian American Fictions*. Edinburgh, Edinburgh UP, 2003.

Gainesville: University Press of Florida.

López Roper, L. (2003). *Diaspora: Concept, Context and Its Applications in the Study of New Literatures*. *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1284>

McCarthy, Cameron & Cathryn Teasley. (2008). *Transnational perspectives on culture, policy, and education: redirecting cultural studies in neoliberal times*. New York: Peter Lang.

IN: Purdue UP.

Mohanty, Chandra T. *Feminism without borders: decolonizing theory, practicing solidarity*. Durham (N.C.): Duke UP, 2003.

Nandín, Teresa. "El reflejo de la experiencia multicultural en dos obras de contextos dispares, 'East, West' de Salman Rushdie y 'Woman Hollering Creek' de Sandra Cisneros". En Ana Bringas y Belén Martín, *Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos*. Vigo: Universidad de Vigo, 2000.

Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Reworlding. The Literature of the Indian Diaspora*. Nueva York, Wesport e Londres: Greenwood, 1992. (820.09 REW lit)

O'Reilly, Andrea. *Toni Morrison and Motherhood. A Politics of the Heart. Otras inapropiables: Feminismos desde las fronteras*. bell hooks, Avtar Brah, Chela Sandoval, Gloria Anzaldúa... (2004). Trad. Rocío Macho Ronco, Hugo Romero Fernández Sancho, Álvaro Salcedo, Rufo, María Serrano Giménez. Madrid, Traficantes de sueños. <http://www.nodo50.org/ts/editorial/otrasinapropiables.pdf>

Oziblo, Bárbara. *El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana*. Granada: Universidad de Granada, 1998.

I. (2009). "Representing Third Spaces, Fluid Identities and Contested Spaces in Contemporary British Literature". *Atlantis* 31(2), 143-160.

Ruoff, A. LaVonne Brown and Jerry W. Ward, Jr., eds. (1990): *Redefining American Literary History*. New York, Modern Language Association of America.

Sesay, K. (Ed.). (2005). *Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature*. Hertford: Hansib Publications.

Simal, Begoña. *Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas*. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.

Sollors, W. *Multilingual America*. New Cork UP, 1998.

New York: Oxford UP, 1986.

Columbus, State UP.

Taylor, Charles. *Multiculturalism and the politics of recognition : an essay*. Princeton: Princeton UP, 1992.

Ty, Eleanor. *The Politics of the Visible in Asian North American Narratives*. Toronto: University of Toronto Press, 2004.

Vertovec, Steven e Robin Cohen, *Conceiving Cosmopolitanism: Theory, Context and Practice*, Oxford UP, 2002

Wah, Fred. *Faking it: poetics and hybridity, critical writing, 1984-1999*. Edmonton: Newest Press, 2000.

Indianapolis: Indiana UP, 1992.

Yin, Xiao-Huang. *Chinese American Literature since the 1850s*. Chicago: U of Illinois P, 2000.

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01207

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa/V01M121V01104

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01102

Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa/V01M121V01108

Outros comentarios

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas para entrega de traballos e/ou probas de exame.

Recoméndase o emprego regular dos recursos da Biblioteca e a formación continua no uso dos mesmos.
